


**HAUSHALTSVORANSCHLAG 2013 / BILANCIO DI PREVISIONE 2013**  
**BILANZ DE PREVIJUN 2013**

Bezeichnung (abgek.) Denominazione (abbrev.)	Kapitel capitolo	2012	Änderungen Variazioni in Euro	Änderungen Variazioni in %	2013	Bemerkungen Note
<b>Titel/Titolo 1</b>						
<b>Laufende Ausgaben / Spese correnti</b>						
Vergütungen Organe <i>Emolumenti organi</i>	11000	100.000,00	0,00	0,0	100.000,00	
Reisespesen Organe <i>Spese viaggio organi</i>	11010	5.000,00	-1.000,00	-20,0	4.000,00	
Repräsentationsspesen <i>Spese rappresentanza</i>	11020	2.000,00	0,00	0,0	2.000,00	
<i>Summe Kat.1-Organe</i>		<b>107.000,00</b>	<b>-1.000,00</b>	<b>-0,9</b>	<b>106.000,00</b>	
<i>Totale Cat.1-Organici</i>						
Gehälter + Überst.+ Abfert. <i>Stipendi + Straord. + TFR</i>	12000	1.300.000,00	0,00	0,0	1.300.000,00	
Aufwendungen <i>Oneri</i>	12005	530.000,00	10.000,00	1,9	540.000,00	
Aussendienste u. EG <i>Missioni e buoni pasto</i>	12010	90.000,00	5.000,00	5,6	95.000,00	
Vorschuss Abfertigung <i>Acconto TFR</i>	12020	20.000,00	-20.000,00	-100,0	0,00	
Inadel-Abfertigung <i>TFR INADEL</i>	12040	0,00	54.000,00	∞	54.000,00	
Leistungsprämien <i>Premi produzione</i>	12060	105.000,00	-5.000,00	-4,8	100.000,00	
Fortbildung <i>Aggiornamento</i>	12070	25.000,00	-5.000,00	-20,0	20.000,00	
Produktivität <i>Produttività</i>	12080	6.000,00	-1.000,00	-16,7	5.000,00	
<i>Summe Kat.2-Personal</i>		<b>2.076.000,00</b>	<b>38.000,00</b>	<b>1,8</b>	<b>2.114.000,00</b>	
<i>Totale Cat.2-Personale</i>						
Beratungen u. Aufträge <i>Consulenze e incarichi</i>	13000	30.000,00	-5.000,00	-16,7	25.000,00	
Bürospesen <i>Cancelleria</i>	13020	70.000,00	5.000,00	7,1	75.000,00	
Öffentlichkeitsarbeit <i>Pubbliche relazioni</i>	13030	70.000,00	-30.000,00	-42,9	40.000,00	
Betrieb Sitz <i>Esercizio sede</i>	13040	130.000,00	20.000,00	15,4	150.000,00	
Ord. Instandhaltung Sitz <i>Manutenzione ord. sede</i>	13041	12.000,00	0,00	0,0	12.000,00	
Versicherungen <i>Assicurazioni</i>	13060	22.000,00	0,00	0,0	22.000,00	
Dienstausrüstung <i>Equipaggiam. di servizio</i>	13070	5.000,00	0,00	0,0	5.000,00	
Fuhrpark <i>Parco autovetture</i>	13080	80.000,00	10.000,00	12,5	90.000,00	
Instandh. Einrichtung <i>Manut. arredamento</i>	13090	20.000,00	0,00	0,0	20.000,00	
Betrieb Sendernetz <i>Esercizio rete</i>	13130	1.120.000,00	130.000,00	11,6	1.250.000,00	
Abkommen <i>Accordi</i>	13140	165.000,00	-12.000,00	-7,3	153.000,00	
Prüfungskommissionen <i>Commiss. d'esame</i>	13160	2.000,00	0,00	0,0	2.000,00	
<i>Summe Kat.3-Güter u. Dienste</i>		<b>1.726.000,00</b>	<b>118.000,00</b>	<b>6,8</b>	<b>1.844.000,00</b>	
<i>Totale Cat.3-Beni e servizi</i>						
Miete Sitz <i>Locazione sede</i>	14020	230.000,00	0,00	0,0	230.000,00	
Grundbesetzung <i>Occupaz. Suolo</i>	14030	20.000,00	0,00	0,0	20.000,00	
<i>Summe Kat.4-Benutzungen</i>		<b>250.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,0</b>	<b>250.000,00</b>	
<i>Totale Cat.4-Utilizzo beni</i>						
Passivzinsen <i>Interessi passivi</i>	17030	1.000,00	0,00	0,0	1.000,00	
Schatzamtsspesen <i>Spese tesoreria</i>	17050	4.000,00	0,00	0,0	4.000,00	
<i>Summe Kat.7-Fin.Lasten</i>		<b>5.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>5.000,00</b>	
<i>Totale Cat.7-Oneri fin.</i>						
<i>Kat.8-Steuern</i>	18000	20.000,00	0,00	0,00	20.000,00	
<i>Cat.8-Imposte</i>						
Streitfälle <i>Contenziosi</i>	19000	10.000,00	-5.000,00	-50,0	5.000,00	
Rückerstattungen <i>Restituzioni</i>	19010	0,00	0,00	0,0	0,00	
<i>Summe Kat.9-Belastungen</i>		<b>10.000,00</b>	<b>-5.000,00</b>	<b>-50,00</b>	<b>5.000,00</b>	
<i>Totale Cat.9-Oneri</i>						
<i>Kat.10-Reservefonds</i>	110000	50.000,00	0,00	0,00	50.000,00	
<i>Cat.10-Fondo di riserva</i>						
<b>Summe/Subtotale Euro</b>		<b>4.244.000,00</b>	<b>150.000,00</b>	<b>3,5</b>	<b>4.394.000,00</b>	

Titel/Titolo 2						
Investitionsausgaben / Spese in conto capitale						
Infrastrukturen <i>Infrastrutture</i>	21000	200.000,00	50.000,00	25,0	250.000,00	
Gründerwerb <i>Suolo privato</i>	21020	10.000,00	0,00	0,0	10.000,00	
Umbau Sitz <i>Ristrutt. sede</i>	21030	15.000,00	0,00	0,0	15.000,00	
Gem. Infrastrukturen <i>Post. comuni</i>	21040	250.000,00	0,00	0,0	250.000,00	Einnahmekapitel 1210 <i>Capitolo di entrata 1210</i>
Breitband <i>Banda larga</i>	21050	0,00	0,00	0,0	0,00	Einnahmekapitel 1220 <i>Capitolo di entrata 1220</i>
EFRE <i>FESR</i>	21060	0,00	0,00	0,0	0,00	Einnahmekapitel 1230 <i>Capitolo di entrata 1230</i>
Summe Kat.1-Güter u. Werke <i>Totale Cat.1-Beni e opere</i>		475.000,00	50.000,00	10,5	525.000,00	
Labor <i>Laboratorio</i>	22000	50.000,00	0,00	0,0	50.000,00	
Dienstfahrzeuge <i>Automezzi servizio</i>	22010	30.000,00	0,00	0,0	30.000,00	
Sendernetz <i>Rete ricetrasm.</i>	22020	966.000,00	-116.000,00	-12,0	850.000,00	
Büromaschinen <i>Macchine ufficio</i>	22040	90.000,00	0,00	0,0	90.000,00	
Einrichtung Sitz <i>Arredamento sede</i>	22050	15.000,00	0,00	0,0	15.000,00	
Summe Kat.2-bew. Güter <i>Totale Cat.2-Beni mobili</i>		1.151.000,00	-116.000,00	-10,1	1.035.000,00	
Kat.6-Reservef.verfall.RS <i>Cat.6-F.do riserva res. Perenti</i>	26000	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>Summe/Subtotale Euro</b>		<b>1.626.000,00</b>	<b>-66.000,00</b>	<b>-4,1</b>	<b>1.560.000,00</b>	

Titel/Titolo 4						
Sonderbuchführungen / Contabilità speciali						
Steuerabzüge Personal <i>Oneri fiscali personale</i>	40000	400.000,00	20.000,00	5,0	420.000,00	
Kassavorschuß <i>Fondo cassa</i>	40010	33.000,00	0,00	0,0	33.000,00	
And.Abzüge Personal <i>Altri oneri personale</i>	40020	220.000,00	0,00	0,0	220.000,00	
MWSt. EU <i>IVA EU</i>	40030	400.000,00	-50.000,00	-12,5	350.000,00	
Kautionen <i>Cauzioni</i>	40040	50.000,00	0,00	0,0	50.000,00	
Steuerabz.für Aufträge LR <i>Oneri fisc. Incarichi GP</i>	40050	40.000,00	-40.000,00	-100,0	0,00	
<b>Summe/Subtotale Euro</b>		<b>1.143.000,00</b>	<b>-70.000,00</b>	<b>-6,1</b>	<b>1.073.000,00</b>	

**Gesamtsumme /Totale Tit. 1, 2**

<b>Euro</b>	<b>5.870.000,00</b>	<b>84.000,00</b>	<b>1,4</b>	<b>5.954.000,00</b>
-------------	---------------------	------------------	------------	---------------------

**Gesamtsumme / Totale Tit. 1, 2, 4**

<b>Euro</b>	<b>7.013.000,00</b>	<b>14.000,00</b>	<b>0,2</b>	<b>7.027.000,00</b>
-------------	---------------------	------------------	------------	---------------------